



Preparado para la Comisión del Mar Caribe (CMC)

Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe

Documento concepto para la
búsqueda de financiamiento para los
primeros cuatro años de operación

de la Asociación de Estados del Caribe (AEC)

Por

El Centre for Resource Management and Environmental Studies (CERMES)
Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill, St. Michael, Barbados

Febrero, 2011



Contenido

Resumen ejecutivo	ii
Antecedentes	ii
Tres áreas de acción importantes que se necesitan para el funcionamiento de la CMC	ii
Marco de tiempo del Proyecto	iii
Costo	iii
Antecedentes	1
La CMC en la Gobernabilidad Oceánica de la región del Gran Caribe	2
La CMC en el Marco de Gobernabilidad Regional	2
El aspecto sobre datos e información de la CMC	3
Acciones que se requieren para el establecimiento de la CMC	4
Establecimiento y operación de la Secretaría de la CMC	4
Establecimiento y operación de la red de información dentro de la Secretaría	4
Establecimiento y operación de las Sub-Comisiones	5
Operación de la CMC	5
Sostenibilidad	6
Marco de tiempo del Proyecto	6
Presupuesto	6
Notas explicativas	8

Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe

Documento concepto para la búsqueda de financiamiento para los primeros cuatro años de operación

Resumen Ejecutivo

Antecedentes

La Asociación de Estados del Caribe (AEC) ha estado trabajando en la Iniciativa del Mar Caribe desde 1998, mediante la promoción de la Resolución de la ONU *'Hacia el desarrollo sostenible del mar Caribe para las generaciones presentes y futuras'*.

Dentro de la Iniciativa del Mar Caribe se creó la Comisión del Mar Caribe (CMC) en el 2008, con el fin de promover y supervisar el uso sostenible del mar Caribe. Desde ese entonces la CMC ha venido trabajando en pos del desarrollo de estructuras y acuerdos apropiados para su labor. Estos aspectos de la CMC están ya bien desarrollados y fueron adoptados por esta.

Las partes regionales que participaron en el 2010 en la *'Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe'* ofrecieron orientaciones sobre cómo proceder en las siguientes áreas claves para la CMC:

- Arquitectura de la gobernabilidad oceánica regional y papel de la CMC.
- La interfaz ciencia-política de la CMC.
- El sistema de información para apoyar la interfaz.

Los participantes concluyeron que la estructura y la operación propuestas para la CMC pueden brindar un considerable valor agregado a los actuales arreglos de gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe, y manifestaron su disposición a formar parte del proceso de conformación de la CMC.

La operacionalización de la CMC se abordará mediante una primera fase de cuatro años de duración, en la que se hará énfasis en los recursos marinos vivos de la región del Gran Caribe. Ello incluye el establecimiento de vínculos con sectores productivos tales como la pesca y el turismo, y el análisis de las amenazas que impone el cambio climático.

Tres áreas de acción importantes que se necesitan para el funcionamiento de la CMC.

La instauración de la Secretaría de la CMC es un primer paso esencial en la operacionalización del mecanismo. El requerimiento mínimo que se concibe es un Coordinador, un Trabajador para el manejo de Datos e Información, y un Secretario/a.

La función de datos e información es un componente básico de la CMC. Necesitará un coordinador/promotor para la red y la plataforma que serviría como un medio de acceso a la información.

El proceso ciencia-política es la función esencial de la CMC que involucra a las Sub-Comisiones, a la propia Comisión y al Consejo de Ministros de la AEC en la gobernabilidad

oceánica. Para establecer y poner en funcionamiento este proceso, el énfasis estará dado en (1) vincular a los hacedores políticos para determinar las áreas claves de interés en cuanto a información y asesoría, y (2) satisfacer esta demanda de información y asesoría a través de una red de datos e información, así como la función de revisión y asesoría de las Sub-Comisiones.

Marco de tiempo del Proyecto

El marco de tiempo que se plasma a continuación se basa en las funciones y resultados claves que el proyecto se propone establecer y arrojar.

Activity	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4
Establish operate Secretariat				
Engage staff	■			
Establish office	■			
Operate Secretariat	■	■	■	■
Establish operate data/information system				
Develop data/information platform	■			
Engage partners	■	■	■	■
Develop metadata base and linkages	■	■	■	■
Operate/improve system		■	■	■
Develop/operate science policy interface				
Determine policy advice needs (consultation)	■			
Prepare information (review and advisory)		■	■	■
Deliver advice information			■	■
Obtain/incorporate feedback			■	■

Costo

El costo mínimo previsto para el establecimiento del proceso de la CMC descrito con anterioridad, es de US\$1.5 M para una Fase inicial de cuatro años. Ello incluye el establecimiento y operación de la Secretaría, la instauración del sistema de información y la operación de las Sub-Comisiones. Este es el financiamiento esencial que se necesita para comenzar a funcionar, alrededor de lo cual se puede desarrollar más apoyo.

Antecedentes

La AEC ha estado trabajando en la Iniciativa del Mar Caribe desde 1998, mediante la promoción de la Resolución de la ONU 'Hacia el desarrollo sostenible del Mar Caribe para las generaciones presentes y futuras' en la Asamblea General de esa organización. Un resultado de este proceso fue la creación de la Comisión del Mar Caribe (CMC) en el 2008, como la entidad para promover y supervisar el uso sostenible del mar Caribe. Desde su instauración, la CMC ha venido trabajando en pos del desarrollo de estructuras y acuerdos apropiados para su labor. Esta estructura ya ha sido descrita y está siendo adoptada ahora por la CMC. El logro más reciente en el camino hacia adelante dentro del proceso de operacionalización de la CMC fue la 'Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe', efectuada en julio de 2010¹. Esta Consulta reunió a muchas de las partes interesadas de la región, con el fin de:

- Compartir información sobre los planes y el estatus de la 'Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe' con contrapartes claves;
- Obtener retroalimentación sobre la factibilidad de las propuestas e ideas para mejorar el plan;
- Crear una visión común sobre cómo las partes pueden trabajar en conjunto para alcanzar la meta de la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe.

La Consulta se organizó de forma tal que se abordaran tres tópicos esenciales para la CMC:

- Arquitectura de la gobernabilidad oceánica regional y papel de la CMC.
- La interfaz ciencia-política de la CMC.
- El sistema de información para apoyar la interfaz.

Los participantes en la Consulta ofrecieron una gran cantidad de ideas y recomendaciones que serán tomadas en cuenta durante la ejecución. Al final, los participantes concluyeron que la estructura y la operación que se proponen para la CMC pueden brindar un considerable valor agregado a los actuales arreglos de gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe. Los participantes manifestaron su disposición y la de sus organizaciones para formar parte del proceso de conformación de la CMC.

La operacionalización de la CMC se concibe con el inicio de una primera fase de cuatro años de duración, con énfasis en los recursos marinos vivientes de la región del Gran Caribe, incluyendo sus vínculos con sectores productivos tales como la pesca y el turismo, y haciendo referencia a las amenazas que impone el cambio climático. El presente documento concepto se refiere al proceso que se necesita para poner en funcionamiento a la CMC y a sus Sub-Comisiones. Traduce el proceso en forma de un proyecto para facilitar así la implementación y la adquisición del financiamiento.

La instauración de un proceso de reporte y asesoría regular para el Gran Caribe es muy oportuna, dado el reciente énfasis de la Asamblea General de la ONU en el establecimiento de un Proceso Ordinario global para el reporte sobre los océanos. La adopción en noviembre de 2009, por la Asamblea General, de las recomendaciones del Grupo de Expertos para la "Evaluación de las Evaluaciones", apunta a que esta será una actividad prioritaria en los próximos años². La CMC puede beneficiarse a partir del vínculo que se establezca entre su mecanismo regional propio y el proceso global, así como al armonizar sus resultados, de manera tal que puedan contribuir directamente a estos.

La CMC comprende una serie de representantes nacionales y miembros expertos. Reporta directamente al Consejo de Ministros de la AEC. Su operación está respaldada por tres Sub-Comisiones: técnica y científica, gobernabilidad y legal. La principal función de estas es obtener y sintetizar la información relevante a la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe (región de la AEC). El reto actual es desarrollar y poner en funcionamiento el mecanismo mediante el cual (1) las Sub-comisiones sean capaces de cumplir con sus funciones, y (2) la CMC revise apropiadamente la información suministrada,

transformándola en asesoría para el Consejo de Ministros de la AEC y facilite la retroalimentación del Consejo mediante las Sub-comisiones a las contrapartes en la región.

Tal y como se concibe en este momento, el mecanismo en general tendría las siguientes características:

- Utilizaría de la mejor manera posible, la gama completa de información y conocimiento que posee la región, mediante la creación de una red eficaz.
- Posibilitaría un flujo de comunicación e información en dos sentidos: (1) hacia arriba desde las fuentes de información, mediante un mecanismo de síntesis hasta llegar a los hacedores políticos, y (2) hacia abajo, en dirección contraria, en aras de la retroalimentación y las pesquisas.
- Sería un proceso sistemático y transparente.

La CMC en la Gobernabilidad Oceánica de la Región del Gran Caribe

La CMC en un Marco de Gobernabilidad Regional

El mecanismo propuesto forma parte de un marco de gobernabilidad regional general que se basa en ciclos políticos anidados a múltiples niveles, con vínculos entre sí (el Marco de Gobernabilidad de los Grandes Ecosistemas Marinosⁱⁱⁱ) como se plasma en el Informe de la AEC del 2008 para el Secretario General de la ONU^{iv} y en la Figura 1. El funcionamiento de la CMC de la AEC se concibe al máximo nivel del ciclo político en la Figura uno. Los detalles de este ciclo político aparecen en la Figura 2. Este arreglo fue incorporado en la estructura del Proyecto sobre el Gran Ecosistema Marino del Caribe (CLME, por sus siglas en inglés), cuyos subcomponentes están dirigidos a respaldar el desarrollo de este mecanismo^v.

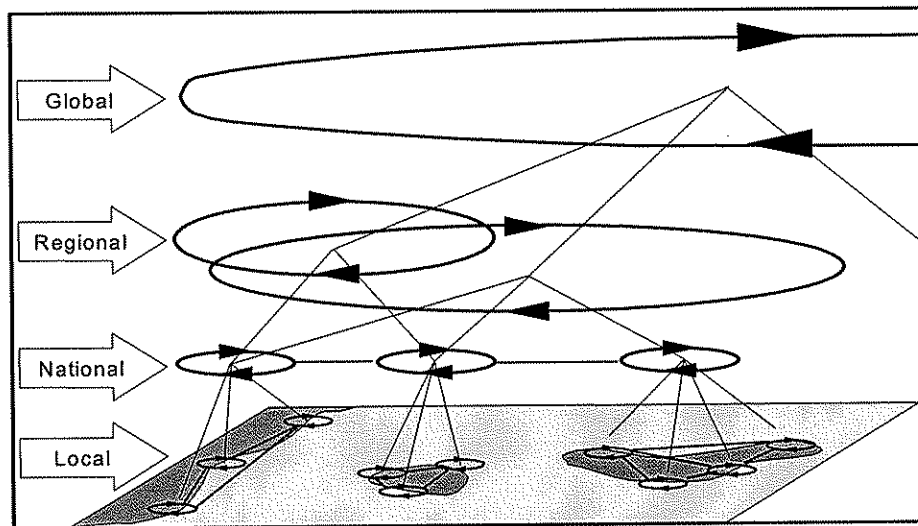
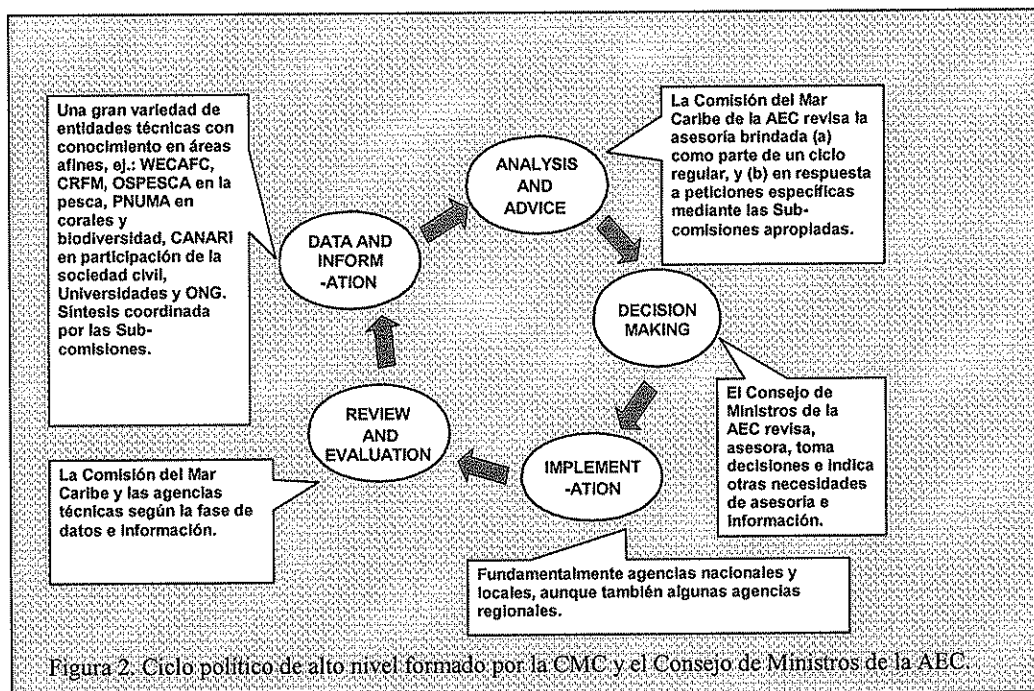


Figura 1. Componente multi-escala del marco de gobernabilidad propuesto con vínculos verticales y horizontales entre los diferentes ciclos políticos. Los vínculos multi-niveles no necesariamente implican una función de control.



El Aspecto de datos e información de la CMC

Se ha abundado más en la estructura y función de la etapa 'Datos e Información' del ciclo político. El mecanismo es visto como integrador de una red regional de recopiladores y analizadores de datos e información, que daría acceso a sus datos e información a través de un portal central, en el que se ubicarían los metadatos adecuados para que los usuarios puedan saber qué está disponible. El sistema ICOIN descrito por Butler et al^{vi} fue considerado como un modelo acorde para el Gran Caribe. En la Figura 3 aparece una representación diagramática de la estructura.

En la Figura 3 es importante reconocer que los proveedores de datos e información son considerados también como contrapartes en la entrega del conocimiento necesario para el análisis y la interpretación. El valor de un sistema distribuido de datos e información, como el que se describe, es que cada parte es responsable de adquirir y mantener sus propios datos. Una parte puede permitir acceso completo a sus datos o puede definir limitaciones sobre lo que se puede usar, el nivel de análisis de los datos antes del acceso, etc. En esta región se reconoce ampliamente que muchas agencias técnicas han venido realizando ejercicios de investigación y monitoreo, los cuales han arrojado grandes cantidades de datos e información de calidad, pero el impacto político de ello ha sido leve. Por ende, se espera que la mayoría sean partes dispuestas que también contribuirán con conocimiento al análisis y a la síntesis.

Se reconoce la necesidad de contar con un coordinador/administrador de la red y de la plataforma, que sirva como un medio de acceso a la información. Se consideró IOC como contribuyente a este papel durante la duración del Proyecto CLME (2009-2013), con miras a que la Secretaría de la Comisión del Mar Caribe asuma esta función posteriormente.

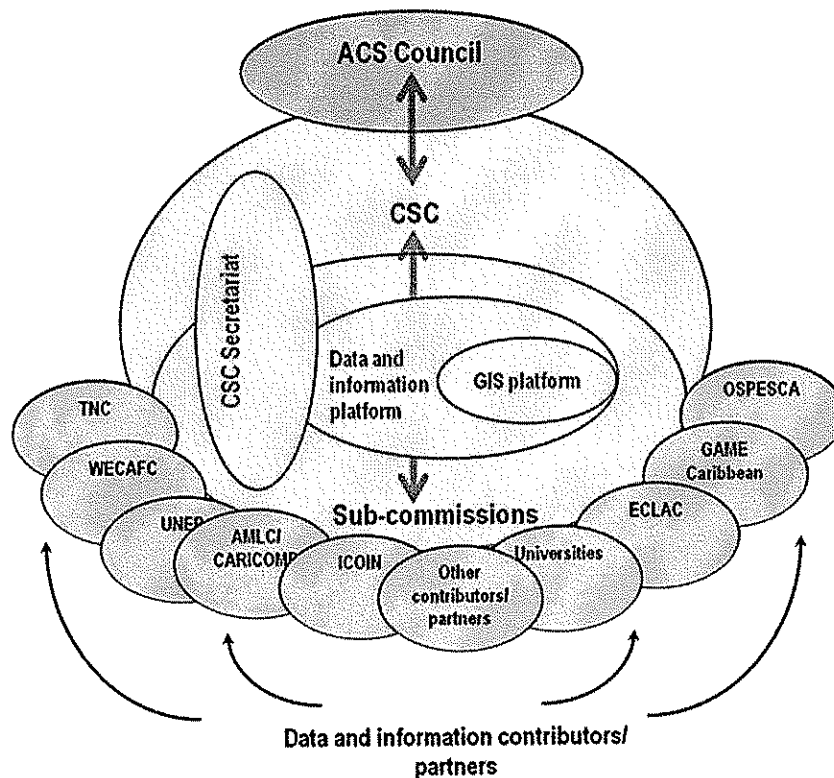


Figura 3. Estructura del mecanismo de datos e información.

Acciones que se requieren para la instauración del mecanismo

Establecimiento y operación de la Secretaría de la CMC

La instauración de la Secretaría de la CMC, con el personal y las instalaciones apropiadas, es un paso clave en el funcionamiento del mecanismo. Se concibe como requisito mínimo un Coordinador/a, y un Funcionario/a de Datos e Información, además de un Secretario/a. El Coordinador/a fungiría como Secretario/a de la CMC y sus tres Sub-Comisiones, con responsabilidad en la programación de las actividades, en colaboración con la Presidencia de la Comisión y las de las Sub-Comisiones, manteniendo la comunicación entre estas entidades y con las contrapartes, y supervisando la operación de la Secretaría. El Funcionario/a de Datos e Información sería el encargado de la implementación técnica del sistema de información, en colaboración con las Presidencias de las Sub-Comisiones, los miembros y las contrapartes.

Establecimiento y operación de una red de información dentro de la Secretaría

La instauración de la red sería un sub-proyecto inicial focalizado que requeriría de un apoyo técnico externo, además de recursos. El primer paso sería establecer la estructura y los protocolos de intercambio de datos e información. El siguiente paso sería vincular a las partes en la contribución de sus datos e información a la red. El sistema radicaría en Internet con varios niveles de acceso, desde

acceso abierto hasta completamente restringido pendiente de una petición, dependiendo de las condiciones definidas por las partes. El establecimiento de la red marcharía a la par del desarrollo de un portal informático de la CMC que incluya otras informaciones sobre la CMC. El aspecto técnico de esta parte del trabajo estaría respaldado por el componente de datos e información del Proyecto Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe (CLME).

Establecimiento y operación de las Sub-Comisiones

Durante esta primera fase de la operacionalización, las Sub-Comisiones se centrarían en dos actividades. La primera actividad sería vincular a la CMC, y por medio de esta al Consejo, para determinar las áreas claves de interés en las que debe centrarse el proceso regular de reporte. Este diálogo puede recibir el apoyo de propuestas derivadas del Análisis Diagnóstico Transzonal (TDA, por sus siglas en inglés) del Proyecto CLME, el cual identificó temas esenciales técnicos y en materia de gobernabilidad sobre los recursos marinos vivos en la región del Gran Caribe.

La segunda actividad sería el desarrollo de un primer o dos informes regulares para la CMC y trabajar con la CMC en aras de ofrecer la asesoría política que estaría basada en estos informes.

En el proceso de desarrollo de estos reportes, las Sub-Comisiones también:

- Determinarían la frecuencia de reporte que sea la más apropiada para el ciclo político AEC/CMC, y
- Desarrollarían un proceso para abordar peticiones especiales (únicas) de asesoría emanadas de la CMC/Consejo.

Las actividades en esta fase utilizarían la red de información según se vaya desarrollando y servirían al propio tiempo para perfeccionar, comprobar y mejorar dicha red.

El trabajo de las tres Sub-Comisiones se coordinaría muy de cerca, para asegurar que la información y la asesoría emanadas de estas para la CMC/Consejo, sean integradas plenamente y sean coherentes a escala interna. Para este fin, se espera que las Presidencias de las Sub-Comisiones participen en las actividades de las otras Sub-comisiones y en el Comité de Presupuesto.

Operación de la CMC

Para que el suministro de información y asesoría de las Sub-Comisiones a la CMC sea oportuno y efectivo, la operación de la CMC debe ocurrir dentro de un ciclo regular que disponga un marco de tiempo adecuado para la preparación de las contribuciones. Demandará también que la CMC se reúna al menos una vez, probablemente dos veces, al año, y que se cuente con financiamiento adecuado para que a la reunión asistan todos los Miembros.

El momento para celebrar las reuniones de la CMC, el formato de estas y el funcionamiento apropiado de los vínculos entre las Sub-Comisiones y la CMC, son aspectos del mecanismo que se desarrollarán y regularizarán en la primera fase.

Sostenibilidad

La CMC tiene a la larga que recibir el apoyo de los Países Miembros y Países Observadores de la AEC que tengan interés en la gobernabilidad oceánica del Gran Caribe. Para lograrlo, la CMC tendrá que demostrar que agrega un valor suficiente a las coordinaciones actuales en materia de gobernabilidad oceánica que merece apoyo. Por esta razón, el enfoque que se adopta es un periodo inicial, proyectado, de cuatro años, en el que la CMC puede comenzar a demostrar su valor. Quizás cuatro años no sea un tiempo suficiente para demostrar cuantitativamente este valor potencial, pero sí debe ser un marco de tiempo conveniente para que los países evalúen el valor de un segundo periodo de apoyo, quizás con asistencia externa, en el camino hacia el logro de un respaldo pleno de la región.

Marco de tiempo del Proyecto

El marco de tiempo del Proyecto que se plasma en la Figura 4 se basa en las funciones y resultados claves que el proyecto se propone establecer y arrojar.

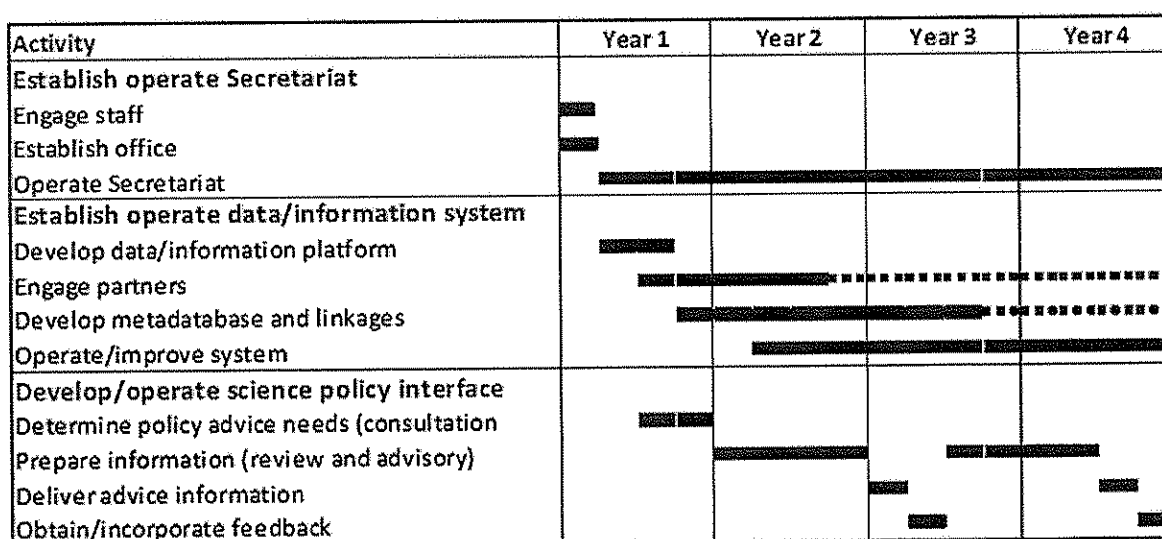


Figura 4. Calendario de implementación para la operacionalización de la CMC.

Presupuesto

El costo mínimo previsto para el establecimiento del proceso de la CSC descrito con anterioridad, aparece en la Tabla 1 para una Fase inicial de cuatro años. Los costos que se cubren incluyen el establecimiento y operación de la Secretaría, la instauración del sistema de información y la operación de las Sub-Comisiones. Este es el financiamiento esencial que se necesita para comenzar a funcionar, alrededor de lo cual se puede desarrollar más apoyo.

Tabla 1: Costo previsto en US\$ para el establecimiento y operación del mecanismo de datos e información de la CMC para un periodo inicial de cuatro años.

Actividad	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Total
Establecimiento operación de la Secretaría					
Secretario/a Ejecutivo/a	80,000	80,000	80,000	80,000	320,000
Secretario/a	40,000	40,000	40,000	40,000	160,000
Funcionario de Información/Comunicaciones	70,000	70,000	70,000	70,000	280,000
Costos operativos generales	12,000	12,000	12,000	12,000	48,000
Equipos/muebles	30,000	2,000	2,000	2,000	36,000
Establecimiento operación de la red de datos	80,000	10,000	10,000	10,000	110,000
Viajes	8,000	8,000	8,000	8,000	32,000
Subtotal	320,000	222,000	222,000	222,000	986,000
Reuniones de las Sub-comisiones					
<u>Técnica</u>					
Reuniones	25,400	25,400	25,400	25,400	101,600
Contribuciones Técnicas	10,000	10,000	10,000	10,000	40,000
<u>Gobernabilidad/comunicaciones</u>					
Reuniones	25,400	25,400	25,400	25,400	101,600
Contribuciones Técnicas	10,000	10,000	10,000	10,000	40,000
<u>Legal</u>					
Reuniones	25,400	25,400	25,400	25,400	101,600
Contribuciones Técnicas	10,000	10,000	10,000	10,000	40,000
Subtotal	106,200	106,200	106,200	106,200	424,800
Reuniones CMC					
Participación Técnica	20,400	20,400	20,400	20,400	81,600
Total general	446,600	348,600	348,600	348,600	1,492,400
Contribuciones Co-financiamiento					
Contribuciones Sub-Comisión (tiempo de los miembros)					
Técnica	80,000	80,000	80,000	80,000	320,000
Gobernabilidad/comunicaciones	44,000	44,000	44,000	44,000	176,000
Legal	32,000	32,000	32,000	32,000	128,000
Compromiso CLME	30,000	30,000	30,000	30,000	120,000
Partes contribuyentes de datos/información	>500,000	>500,000	>500,000	>500,000	>2,000,000
Subtotal	186,000	186,000	186,000	186,000	744,000

Notas

ⁱ ACS/CERMES-UWI. 2010. Report of the Expert Consultation on the Operationalisation of the Caribbean Sea Commission: building a science-policy interface for ocean governance in the Wider Caribbean (Informe de la Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe: creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe). University of the West Indies, Cave Hill Campus, Barbados, July 7th – 9th, 2010. CERMES Technical Report No. 33, 84 pp

ⁱⁱ La AG respaldó las recomendaciones aprobadas por el Grupo de Trabajo Plenario Ad Hoc para el **‘Proceso regular para el reporte y la evaluación global del estado del entorno marino, incluyendo los aspectos socioeconómicos’**. Las recomendaciones proponen un marco para el Proceso Regular; describen su primer ciclo y el camino a seguir. Piden al Secretario General que convoque una reunión informal del Grupo de Trabajo Plenario Ad Hoc, del 30 de agosto al 3 de septiembre de 2010, para considerar y formular recomendaciones para la Asamblea General en su sexagésimo quinto periodo de sesiones, acerca de las modalidades de la implementación del proceso regular, incluyendo las principales características, los arreglos institucionales y el financiamiento, y especificar el objetivo y el alcance de su primer ciclo, las preguntas claves a responder y las principales audiencias a las que dirigirse, para asegurar que las evaluaciones sean relevantes para los que toman las decisiones, así como también sobre los términos de referencia para el fideicomiso voluntario y el fondo de becas (véase también UNGA A/64/347 para el sexagésimo cuarto periodo de sesiones Punto 78 (a) de la agenda provisional Los Océanos y el derecho del mar – Informe sobre la labor del Grupo de Trabajo Plenario Ad Hoc para recomendar un curso de acción a la Asamblea General sobre el proceso regular de reporte y evaluación global del estado del entorno marino, incluyendo los aspectos socioeconómicos – Carta fechada el 10 de septiembre de 2009 de las Co-Presidencias del Grupo de Trabajo Plenario Ad Hoc dirigida al Presidente de la Asamblea General).

La AG pidió a la División de Asuntos Oceánicos y el Derecho del Mar de la ONU que apoyara los recursos regulares existentes o los recursos emanados del fideicomiso voluntario, en cooperación, como corresponda, con las agencias y programas especializados relevantes de las Naciones Unidas. No se hace ninguna referencia específica al PNUMA y IOC en términos del proceso regular, pero existen oportunidades hasta la reunión informal del Grupo de Trabajo Plenario Ad Hoc del 30 de agosto al 3 de septiembre de 2010, para procurar apoyo de los Estados Miembros en este sentido.

El informe final del Grupo de Expertos, incluyendo un capítulo sobre el Gran Caribe, de la autoría de Mahon R y E. Escobar, fue publicado en septiembre de 2009 como:

UNEP and IOC-UNESCO. 2009. [eds]. An Assessment of Assessments, Findings of the Group of Experts. Start-up Phase of a Regular Process for Global Reporting and Assessment of the State of the Marine Environment including Socio-economic Aspects. Progress Press Ltd., Malta. 880 pp.

ⁱⁱⁱ Fanning, L., R. Mahon, P. McConney, J. Angulo, F. Burrows, B. Chakalall, D. Gil, M. Haughton, S. Heileman, S. Martinez, L. Ostine, A. Oviedo, S. Parsons, T. Phillips, C. Santizo Arroya, B. Simmons, C. Toro. 2007. A large marine ecosystem governance framework. Marine Policy 31: 434–443.

^{iv} ACS 2008. Report to the United Nations Secretary-General ‘Towards the Sustainable Development of the Caribbean Sea for Present and Future Generations, and Synthesis of Issues and Challenges Surrounding the Caribbean Sea Initiative. (AEC 2008. Informe al Secretario General de las Naciones Unidas ‘Hacia el Desarrollo Sostenible del Mar Caribe para las Generaciones Presentes y Futuras, y Síntesis de las Cuestiones y Retos que Rodean a la Iniciativa del Mar Caribe).